

Арташкина Тамара Андреевна

доктор философских наук, доцент, профессор
кафедры культурологии искусствоведения
Школы искусства, культуры и спорта
Дальневосточного федерального университета

Цзя Хуэйминь

аспирант кафедры культурологии искусствоведения
Школы искусства, культуры и спорта
Дальневосточного федерального университета

ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА В СОВРЕМЕННОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЕ КИТАЯ

Аннотация:

В результате политики реформ и открытости, проводимой руководством Китая, в современной китайской культуре оказались нерасторжимыми китайская традиционная культура и западные инновации. Целью данного исследования является изучение отношения китайцев к собственной традиционной культуре и выявление наиболее типичных элементов китайской традиционной культуры, бытующих в повседневной жизни китайцев. В основе исследования лежат материалы опроса, проведенного среди китайцев одним из авторов данной статьи в январе 2016 г. Сделан вывод о том, что традиционная культура не только нуждается в современной пропаганде, – для ее сохранения необходимо объединить усилия политиков, ученых и работников системы образования.

Ключевые слова:

китайская национальная культура, китайская традиционная культура, современная культура, культурные элементы, ритуалы, праздники, обычаи, специфика традиционной культуры, специфика инноваций в культуре.

Artashkina Tamara Andreyevna

D.Phil. (Philosophy), Professor,
Cultural Studies and Arts History Department,
School of Culture, Arts and Sports,
Far Eastern Federal University

Jia Huimin

PhD student, Cultural Studies and Arts History Department,
School of Culture, Arts and Sports,
Far Eastern Federal University

TRADITIONAL CULTURE IN THE CONTEMPORARY NATIONAL CULTURE OF CHINA

Summary:

As a result of the policy of reformation and openness pursued by the leadership of China, Chinese traditional culture and Western innovations turn out to be inseparable in the modern Chinese culture. The research objective is to examine the attitudes of Chinese towards their own traditional culture and identify the most common elements of the Chinese traditional culture prevalent in the daily routine of people. The study is based on the survey conducted among Chinese by one of the authors in January 2016. It is concluded that the traditional culture needs not only the modern promotion, but for its preservation it is necessary to combine the efforts of politicians, scientists and educators.

Keywords:

Chinese national culture, Chinese traditional culture, modern culture, cultural elements, rituals, festivals, customs, specificity of traditional culture, specificity of innovation in culture.

В работе понятия «национальная культура» и «традиционная культура» являются базовыми. Однако их значения в русском и китайском языках могут отличаться.

Как известно, в русском языке понятия «нация», «народ», «этнос» не являются тождественными, иными словами, эти понятия не взаимозаменяемы. Как показала одна из авторов статьи Цзя Хуэйминь, в китайской литературе такие различия не делаются, а в толковых словарях китайского языка эти понятия используются как тождественные [1]. Поэтому в дальнейшем мы не будем различать понятия «национальная культура» и «этническая культура», понимая под ними культуру Китая как культуру всей страны.

В другой своей работе Цзя Хуэйминь указала, что в современном китайском социогуманитарном познании смысловое значение слова «культура» отличается от понимания культуры, сложившегося в Китае в древности. Слово «культура» в значении, актуальном сегодня, проникло в Китай с Запада путем его перевода с японского языка. На современное понятие культуры в китайской науке большое влияние оказала Большая советская энциклопедия (1973). В современном Китае большинство ученых принимают и используют понятие культуры из «Большого словаря» [2], где «культура» определяется как совокупность материальных и духовных богатств, созданных человеком в исторической практике человеческого сообщества [3, с. 199].

Цзя Хуэйминь также обращает внимание на то, что с точки зрения китайской социологии культуры традиция – это социальные исторические факторы, которые обладают своими собственными характеристиками и передаются из поколения в поколение. Автор подчеркивает, что традиционной культурой называются только те культуры, которые собирают, сохраняют и продолжают

определенные традиции, имеют непреходящее историческое значение и жизнеспособность. «Традиционная культура – это не только историческое наследие, передающееся из поколения в поколение одной нации, это очень дорогое богатство, имеющее активную жизнеспособность» [4].

Несмотря на то что во времена культурной революции, имевшей место в недавней истории Китая, китайская традиционная культура подверглась разрушению, но она все-таки не исчезла, существует и активно развивается сейчас. Китайская традиционная культура, будучи культурной кристаллизацией китайской нации, отражает национальную самобытность и внешние особенности китайцев, объемлет идеологические теории и концепции, возникавшие в разные периоды национальной истории.

В России хорошо знают религиозно-философские учения Китая, китайский Новый год и знаки китайского зодиака, китайские рестораны и китайские палочки для еды. С активизацией взаимоотношений между Россией и Китаем в научном сообществе России также усилился интерес к изучению традиционной культуры Китая [5]. Однако эти теоретические исследования не отражают со всей полнотой ни содержание традиционной культуры Китая, ни те трансформации, которые наблюдаются в современной традиционной китайской культуре.

В материалах и решениях Коммунистической партии Китая утверждается, что в современном мире каждая национальная культура имеет право на свое существование. Китай всего лишь отстаивает свое право на собственное культурное развитие, как и страны Запада. Китайский исследователь Хун Цзоу отметил, что именно национальная культура является тем важнейшим генетическим ядром нации, которое определяет ее жизнеспособность в современном быстро изменяющемся мире, создает духовную общность народа и дает людям уверенность в своем будущем [6].

В настоящее время не все элементы традиционной китайской культуры находятся в актуальном состоянии, не все китайцы понимают и уважают свою национальную культуру. Вследствие действия политики открытости компоненты западной культуры стали активно проникать в китайское общество. Это привело к тому, что в современном китайском обществе появились определенные слои, представители которых считают, что все западное является лучшим, а все китайское – самым плохим.

Последователи современной культурной политики Китая вовсе не абсолютизируют китайскую традиционную культуру. Они понимают, что в ней, как и в любой культуре, есть как положительные, так и отрицательные элементы. От отрицательных элементов нужно избавляться, положительные же следует развивать. Основная цель культурной политики Китая – научить китайцев понимать и уважать собственную национальную культуру. Так, например, Ван Цзань написал, что «в лучших образцах традиционной культуры скапливаются духовное стремление китайской нации и большое духовное богатство, традиционная культура является глубоким основанием развития передовой культуры социализма, обеспечивая мощную поддержку общих духовных основ китайской нации» [7].

Накануне китайского Нового года в 2016 г. (январь 2016 г.) авторами был проведен анкетный опрос китайцев, постоянно проживающих в Ките. Как известно, опрос – это метод сбора первичной информации, используемой для определенной цели. Целью опроса было выяснение отношения современных китайцев к традиционной культуре и выявление наиболее типичных элементов традиционной культуры, бытующих в повседневной жизни китайцев. Опрос был анонимным и преследовал чисто научные цели. Заметим, что хорошо известный и широко применяемый в науке метод наблюдения и наше личное мнение адекватного ответа на поставленные вопросы не дают.

Полномасштабный опрос с указанной целью может быть проведен только с ведома и разрешения китайских властей, поскольку по итогам такого опроса могут быть изменены или отменены существующие или приняты новые правила и руководства. В опросе принимали участие только 100 респондентов, знавших о целях проводимого исследования и согласившихся ответить на вопросы. Основное требование выборочного метода, каковым является метод опроса, – репрезентативность выборки – в таких условиях не соблюдается, однако мы постарались, чтобы в опросе приняли участие молодые люди (учащиеся и студенты), люди среднего возраста и пожилые люди, а также китайцы, относящиеся к разным социальным слоям.

Помимо вопросов демографического характера (пол, возраст, род занятий), респондентам было предложено ответить на следующие вопросы анкеты:

- Как Вы понимаете, что такое «китайская традиционная культура»?
- Укажите, какие виды традиционной культуры Вы знаете (традиции, праздники, обряды).
- Откуда Вы узнали об этих традициях, праздниках, обрядах (от родителей, друзей, из кино, по радио, из Интернета, из газет и т. д.)?
- Всегда ли Вы отмечаете традиционные праздники, соблюдаете традиции, обряды?
- Существуют ли отличия между традиционными и современными праздниками, традициями, обрядами?

Как указано выше, всего было роздано 100 анкет, которые после заполнения были возвращены для анализа. 60 % опрошенных заполняли розданные им анкеты на бумажном носителе самостоятельно, 20 % респондентов заполняли анкеты в электронном виде, получив их по электронной почте, оставшиеся 20 % опрошенных заполняли анкеты на бумажном носителе, но в присутствии и с помощью организаторов исследования.

В опросе принимали участие школьники, студенты, учителя, преподаватели вуза, представители рабочих профессий, домохозяйки и пенсионеры. С просьбой заполнить анкеты на бумажном носителе мы обратились к студентам университета города Линьи, провинция Шаньдун. 45 анкет было роздано в одной студенческой группе, студенты которой изучают русский язык, еще 15 анкет были предложены для заполнения школьникам университетского колледжа, оставшиеся 20 анкет были заполнены в нашем присутствии крестьянами автономного района Внутренняя Монголия, город Хух-Хото. В анкетном опросе также принимали участие несколько представителей других профессий.

Как видно из таблицы 1, люди старшего поколения (46 лет и старше) не знакомы с понятием «традиционная культура». Возможно, они вообще не слышали этот термин, но, скорее всего, для них это понятие не является важным и они считают, что оно не пригодится им в жизни. Остальные респонденты знают это понятие, но недостаточно полно представляют, что оно означает, не могут подробно охарактеризовать данное явление. Если этой группе респондентов назвать термин «традиционная культура», то они понимают, о чем идет речь, но сами рассказывают о нем с большим трудом. По их словам, традиционная культура у них «в крови», они с ней родились, видели ее и с ней живут.

Таблица 1 – Распределение респондентов по группам в зависимости от ответа на вопрос «Как Вы понимаете, что такое “китайская традиционная культура”?»

Группы респондентов	Возраст респондентов			
	15 лет и младше (12 чел.)	16–35 лет (43 чел.)	36–45 лет (23 чел.)	46 лет и старше (22 чел.)
Совсем не знают данного понятия	1	0	1	11
Слышали о данном понятии	5	31	4	8
Немного знают о китайской традиционной культуре	4	11	13	2
Имеют довольно полное представление об означенном понятии благодаря Интернету	2	1	5	1

Исходя из данных, полученных в результате анализа заполненных анкет, приходим к выводу, что знакомство многих респондентов с традиционной культурой произошло в семье, они слышали о ней от своих родителей, соблюдают народные традиции, знают, что представляет собой данное понятие, узнают о традиционной культуре из Интернета (молодежь) или общаясь с другими людьми в повседневной жизни, но не могут дать правильное и полное определение этому феномену.

В таблице 2 представлены сведения об источниках информации о традиционной культуре, которые были названы респондентами. Особо отметим, что, отвечая на вопрос об источниках информации, многие респонденты указывали не один, а несколько таких источников. Из этой таблицы также видно, что все возрастные категории респондентов получили сведения о традиционной культуре от своих родителей, а школьники – еще и от учителей. Так, родители и учителя играют важную роль в трансляции основ традиционной культуры.

Таблица 2 – Источники информации о китайской традиционной культуре

Источник информации о китайской традиционной культуре	Возраст респондентов			
	15 лет и младше	16–35 лет	36–45 лет	46 лет и старше
Родители	7	37	21	16
Общение в быту	–	2	6	6
Телевидение	4	5	5	8
Интернет	3	15	17	2
Учителя	11	1	3	8
Книги или учебники	4	8	8	1
Друзья	–	8	6	1
Затрудились с ответом (не знают откуда)	–	1	1	3

Заметим, что никакого противоречия в ответах респондентов на указанные выше два вопроса нет: из таблицы 1 следует, что респонденты не знают самого словосочетания «традиционная культура», но хорошо осведомлены о культурных элементах, ее образующих, о чем свидетельствуют результаты ответов респондентов на последующие вопросы анкеты.

В своих ответах респонденты назвали следующие элементы китайской традиционной культуры:

1 Лунный календарь. Это сельскохозяйственный календарь, основанный на периодах (сезонах) года, равных 1/24 части сельскохозяйственного года. Каждый период соответствует определенному лунному месяцу, чтобы было удобно сравнивать лунный и солнечный календари. Сюда же респонденты отнесли 12 знаков китайского зодиака. Одновременно респонденты назвали следующие праздники лунного календаря: Чуньцзе – китайский Новый год; Цинминцзе – День поминовения усопших; Дуаньцзе – праздник начала лета, праздник «двойной пятерки», праздник драконьих лодок; Джончюцзе – праздник середины осени, праздник Луны; Чонъянцзе – праздник христианства; Чицицзе – День влюбленных; праздник фонарей, который отмечают 15-го числа первого лунного месяца; канун Нового года, последний день текущего года по лунному календарю; Малый новогодний сочельник, который отмечают 24-го числа 12-го месяца по лунному календарю.

В отдельную группу выделяют праздники различных китайских народов.

2 Религия. Сюда были отнесены основные принципы конфуцианства (например, гуманизм, справедливость, этика, разум, доверие, искренность, почитание) и основные идеи даосизма и буддизма.

3 Искусство. Здесь были названы: вырезки из бумаги; гохуа (китайская национальная живопись); китайский танец; китайская эстрада; древняя литература; структура и архитектура китайского здания; легенды; музыкальный инструмент цинь; шахматы; каллиграфические прописи; картины (в кабинете ученого как свидетельство его высокой культуры); китайская драма; мацзян (игра в кости); боевое искусство ушу.

4 Музыка, куда были отнесены разные жанры национальной оперы (большинство респондентов назвали Пекинскую оперу) и национальная музыка.

5 Одежда, где были указаны ципао и «суньятсеновка». Ципао – это маньчжурское женское платье, покроем которого сложился во времена династии Цин. Позднее ципао в несколько измененном виде стало обычным в Китае женским платьем. Это длинное платье, в талию, со стоячим воротником и широкой правой полкой. «Суньятсеновка» – это мужской френч, похожий на военный китель, популярный в Китае вплоть до 1990-х гг.

6 Отношения в семье, построенные на основе конфуцианских принципов: уважение к старшим и любовь к младшим; жене необходимо рачительно вести домашнее хозяйство и заботиться о муже, обучать детей; тройная покорность и четыре достоинства (традиционная формула требований к женщине в старом Китае): добродетель, скромность в речах, женственность, трудолюбие; женщины должны быть разумными и понимающими; уважение к учителю и др.

7 Китайский язык: иероглифы; ши, цы, гэ, фу (четыре жанра стихотворных произведений, основные формы китайской поэзии и ритмической прозы); парные надписи; китайские загадки; ребус (первоначально на фонарике для игры в праздник фонарей); отгадывание загаданного иероглифа по двум литературным намекам (застольная игра); «штраф спиртом» (застольная игра, в которой проигравший штрафует внеочередной рюмкой спирта); недоговорка (двучленное изречение, состоящее из иносказания и его раскрытия. Например: «глина, Будда, через реку». В этом выражении представлено иносказание: «Глиняный Бодхисатва переходит вброд реку». Его можно раскрыть следующим образом: «Даже собственное тело трудно сохранить в целостности». Здесь используется фразеологизм (идиома)).

8 Ритуалы. К ним респонденты отнесли: жертвоприношение; церемонии (этикет); обряды (например, свадебные, траурные, религиозные обряды, обряды чаепития, приношения жертвы предкам, по случаю разных праздников и др.); фэншуй – это геомантия, определение по условиям местности наиболее благоприятного места для могилы или жилища; обряд совершенного человека.

9 Другое: фамилия; пища; спирт; медицина; чай; вышивание; наука; народные обычаи; слухи; суеверия; фарфор; народные песни; китайские тотемы.

К традиционной культуре Китая респонденты также отнесли несколько праздников, заимствованных из западной культуры или появившихся в годы Китайской Народной Республики: Праздник детей; День создания армии; День образования КНР; Новый год; День лесопосадок 12 марта; Праздник труда 1 мая.

Таким образом, несмотря на незнание самого термина «китайская традиционная культура», респонденты хорошо представляют, какие культурные элементы этот термин обозначает. Объединяя все ответы респондентов, получаем довольно полную современную картину китайской традиционной культуры.

В своих ответах респонденты не назвали еще один широко известный культурный элемент, без которого трудно представить традиционную культуру Китая. Это китайские палочки для еды, которые имеют долгую историю и строгие правила применения.

В анкету был также включен вопрос «Всегда ли Вы отмечаете традиционные праздники, соблюдаете традиции, обряды?», распределение ответов на который представлено в таблице 3.

Таблица 3 – Распределение респондентов по группам в зависимости от ответа на вопрос «Всегда ли Вы отмечаете традиционные праздники, соблюдаете традиции, обряды?»

Группы респондентов	Возраст респондентов			
	15 лет и младше	16–35 лет	36–45 лет	46 лет и старше
Постоянно соблюдают	4	39	17	22
Редко соблюдают	6	3	6	–
Не соблюдают	2	1	–	–

Заметим, что в своих ответах респонденты дали развернутые комментарии к вопросу «Существуют ли отличия между традиционными и современными праздниками, традициями, обрядами?», содержание которых зависело от возраста опрашиваемых. Обобщенные сведения об этих комментариях представлены в таблице 4.

Таблица 4 – Распределение респондентов по группам в зависимости от ответа на вопрос: «Существуют ли отличия между традиционными и современными праздниками, традициями, обрядами?»

Группы респондентов	Возраст респондентов			
	15 лет и младше	16–35 лет	36–45 лет	46 лет и старше
Существуют	7	42	21	5
Не существуют	4	1	1	10
Не знают об отличиях	1	–	1	7

Респонденты 15 лет и младше считают, что китайские традиционные праздники являются национальными и отражают основные принципы конфуцианства. Эти праздники респонденты обычно отмечают вместе с родителями, сроки их проведения соответствуют лунному календарю. Все эти праздники, по их мнению, скучные, в отличие от современных, которые данная группа респондентов находит интересными и отмечает вместе с друзьями. Эти праздники соответствуют григорианскому календарю. Респонденты рассматриваемой возрастной группы считают, что в современных праздниках отражаются жизнь европейцев и европейская культура.

Респонденты 16–35 лет полагают, что традиционная китайская культура сформировалась в глубинах китайской истории, сохранена и передана современному поколению предками, имеет богатое содержание. Это древние обычаи и традиции, которые напоминают о славной истории народа, связаны со сбором урожая, восхваляют труд народа, позволяют сохранить стиль (специфику) страны и нации. Такие обычаи особенно дороги китайцам, являются национальным достоянием, обычно соблюдаются вместе с родственниками. Но традиционные праздники давно отстали от жизни, пришли из эпохи феодализма и обладают консервативными чертами, поэтому формы традиционной культуры и обряды, переходя от сложных к простым, выступают примером инноваций в китайской культуре. Представители старшего поколения регулярно отмечают традиционные праздники, соблюдают традиции, обряды и мало внимания уделяют современным обычаям, молодежь же отдает предпочтение последним.

В современной китайской культуре много заимствований из западной культуры, наблюдается общая тенденция перехода китайской национальной культуры к западной ее форме. Этот тип культуры содержит более простые и модные формы, развивается в соответствии с законами нашего времени, его обряды стали значительно проще, обычно соблюдаются в кругу друзей, а не родственников. Современные праздники и обряды более близки к современной жизни, здесь не существует правил и строгого этикета. Во время их проведения положен длительный отпуск, однако отсутствует праздничная атмосфера.

Респонденты 36–45 лет указали, что традиционные праздники, ритуалы являются общей характеристикой китайской нации, наследующей свои традиции, их содержание богато и разнообразно. Традиционная культура является более стабильной и разносторонней, имеет национальный характер. Долгая история традиционных праздников и обычаев многогранна, они передавались из поколения в поколение, пришли из глубокой древности. Современники продолжают эту традицию и соблюдают эти обычаи. Традиционные праздники и ритуалы больше связаны с семьей, вызывают теплые чувства, обычно их проводят вместе с родственниками. Требование

соблюдения традиций, обычаев, празднования национальных праздников направлено на их сохранение. Основное внимание уделяется семейным ценностям. Китайская традиционная культура подчеркивает гармонию человека и природы, то есть «единство неба и человека». Духовность китайской традиционной культуры по своей сути составляет основу китайской национальной духовности.

Традиционная культура давно уже перестала играть ведущую роль в жизни китайского общества и постепенно забывается. Но она является мировым общепризнанным культурным достоянием, и многие китайцы это осознают и прикладывают усилия для ее развития. Однако такое культурное развитие носит ограниченный характер: традиционная культура обязательно переродится в современную культуру, станет традиционной культурой в современном значении. В традиционной культуре существуют некоторые отрицательные черты, от которых нужно избавиться. Например, это деспотизм, бюрократизм, исключительность идеологии, патриархат, абсолютизация некоторых неэффективных проблем и т. д. Но одновременно в традиционной культуре существует совокупность элементов, которые должны быть упорядочены и тщательно изучены, с тем чтобы традиционная культура была полезна для построения современного общества. Это и будет современность традиционной культуры.

Респонденты данной возрастной категории считают, что современная культура – это новая культура индустриального общества. Занимая существенное место в современной национальной культуре, она обозначает культурный уровень данной нации и является совокупностью новой идеальной концепции, правил этики и других форм жизнедеятельности людей и уровня развития науки, возникает в процессе развития страны. Главным образом это выражается в том, что традиционное общество проектируется на современное общество, в котором новую культуру образуют эффективная экономика, стабильная политика, высокий уровень развития науки. Во многом это произошло под влиянием западной культуры, которая существенно упростила традиционную культуру. Элементы современной культуры часто являются заимствованными, отражают культурный опыт других наций, но они приобрели китайские черты и вошли в китайскую культуру, имеют большое развлекательное значение, короткую историю, тесно связанную с современной жизнью Китая. Методы поздравления в современной культуре более романтичны, свободны, ее праздники можно провести с друзьями. Вместе с тем в современных обычаях мало человечности.

Респонденты 45 лет и старше считают, что традиционная культура непосредственно выражает народные праздники, традиции, обряды, которые сохраняются на протяжении нескольких тысячелетий и имеют очевидные признаки национальной культуры. Традиционная культура является наследием старших поколений, в ней нет элементов заимствования, она неотделима от быта современных китайцев, которые и есть ее наследники. А современная культура – это культура, заимствованная из разных традиционных национальных культур, в ней традиционная культура соединилась с иностранной, к которой китайцы постепенно привыкли. Современная культура унаследовала лучшие элементы китайской традиционной культуры.

Из таблицы 3 видно, что старшее поколение регулярно отмечает китайские праздники, соблюдает традиции, обряды. Они с детства знакомы с традиционной культурой благодаря своим родителям, что, несомненно, хорошо, однако одновременно таит определенную опасность: люди живут в современном обществе, и поэтому им следует не только принимать свою традиционную культуру в первозданном виде, но и учитывать современные тенденции ее развития.

Молодые люди воспринимают информацию о традиционной культуре не только от родителей, но и с помощью современных СМИ, Интернета, телевидения. Они более чутки к изменениям в культуре, чем пожилые люди. Однако молодежь очень редко соблюдает китайские традиционные обычаи, что тоже плохо: теряется связь с национальной культурой, историей народа.

Современный Китай открыт миру, в нем появилось много заимствованных культурных элементов, тем не менее китайцы заинтересованы и стремятся сохранить свою национальную культуру. Молодые китайцы родились в эпоху информатизации, достижения которой им знакомы с детства. В их быту китайская культура и западные инновации оказались нерасторжимы. Китайская культурная политика учитывает эту тенденцию и стремится к тому, чтобы современные китайцы уважали и ценили не только западные заимствования, но и собственную традиционную культуру. Метод мягкой силы, применяемый руководством страны и китайскими политиками, направлен именно на решение этой проблемы.

Развитие любой культуры не предполагает уничтожение или замещение одной культуры другой. Потеря национальной культуры грозит бедой. У современных людей есть право выбора. В отличие от современной культуры, традиционная культура нуждается в активной пропаганде, для проведения которой необходимо использовать такие каналы, как телевидение, кинофильмы, мультфильмы, Интернет, учебники, реклама и т. д. Однако одной пропаганды недостаточно:

представляется важным объединить усилия политиков, ученых и работников системы образования с тем, чтобы национальная традиционная культура не отвергалась молодым поколением.

Ссылки:

1. См.: Цзя Хуэйминь. Проблема определения национальной культуры в китайском языке // Теория и практика общественного развития. 2015. № 21. С. 250–253.
2. 辞海. 上海辞书出版社, 1989年. 2572页 = Большой словарь. Шанхай, 1989. 2572 с.
3. Цзя Хуэйминь. Общее понятие китайской традиционной культуры в китайском социогуманитарном познании // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2015. № 10 (60). Ч. I. С. 198–203.
4. Там же. С. 200.
5. Бычкова Т.А. Культура традиционных обществ Китая и Японии : учеб. пособие к спец. курсу лекций. Томск, 2002 ; Кравцова М.Е. История культуры Китая. СПб., 1999 ; Ленинцева В.А. Современная праздничная культура Китая: традиции и инновации : автореф. дис. ... канд. культурологии. Чита, 2005 ; Малявин В.В. Сумерки Дао. Культура Китая на пороге Нового времени. М., 2000 ; Его же. Китай управляемый. Старый добрый менеджмент. М., 2005 ; Петрик В.В. Культура Китая. Томск, 2010.
6. Хун Цзоу. Влияние традиционной культуры Китая на современное общество // Гуманитарный вектор. Серия: Педагогика, психология. 2009. № 4. С. 92–96.
7. 王剑. 中国传统文化的现代价值 [Электронный ресурс] // 豫东南文化传承与发展中心 = Ван Цзянь. Ценность современной модернизации китайской традиционной культуры [Электронный ресурс] // Центр культурного наследия и развития культуры юго-восточной провинции Хэнань. URL: <http://cms.zknu.edu.cn/s/114/t/360/a/36730/info.jspx> (дата обращения: 10.05.2016).

References:

1. See : Jia Huimin, 2015, 'The problem of determining the national culture in Chinese', *Theory and practice of social development*, no. 21, pp. 250-253.
2. 辞海. 上海辞书出版社, 1989年. 2572页 = *Large Dictionary* 1989, Shanghai, p. 2572.
3. Jia Huimin, 2015, 'The general concept of Chinese traditional culture in the Chinese socio-humanitarian knowledge', *Historical, philosophical, political and juridical sciences, cultural studies and art history. Questions of theory and practice*, no. 10 (60), part I, pp. 198-203.
4. Jia Huimin, 2015, 'The general concept of Chinese traditional culture in the Chinese socio-humanitarian knowledge', *Historical, philosophical, political and juridical sciences, cultural studies and art history. Questions of theory and practice*, no. 10 (60), part I, p. 200.
5. Bychkova, TA 2002, *Traditional Culture of China and Japan companies: textbook. Guide to the spec. Lectures*, Tomsk; Kravtsova, ME 1999, *The history of Chinese culture*, St. Petersburg; Lenintseva, VA 2005, *Modern festive Chinese culture: tradition and innovation: PhD thesis abstract*, Chita; Malyavin, VV 2000, *Tao Twilight. Chinese Culture on the threshold of modern times*, Moscow; Malyavin, VV 2005, *China managed. Good old management*, Moscow; Petrik, VV 2010, *Culture of China*, Tomsk.
6. Hong Zou, 2009, 'Impact of China's traditional culture in the modern society', *Humanitarian vector. Series: Pedagogy, Psychology*, no. 4, pp. 92-96.
7. 王剑. 中国传统文化的现代价值 [Electronic resource] // 豫东南文化传承与发展中心 = Van Zan, 2014, 'Value-at the time the modernization of Chinese traditional culture', *The center of cultural heritage and development of cultural southeastern Henan province*, retrieved 10 May 2016, <<http://cms.zknu.edu.cn/s/114/t/360/a/36730/info.jspx>>.